

CHARIVARI et TOHUBOHU

Compétences visées :

Niveau(x)	B1
Pré-requis	Temps du passé, subjonctif, conditionnel
Objectif socioculturel	Comparaison des équivalents
Objectifs communicatifs	Décrire une image Prononciation des sons [u] et [y]
Grammaire Lexique	Révision du subjonctif/de l'hypothèse/du conditionnel Utiliser un dictionnaire /les synonymes
Support(s)	Clé USB, Internet, dictionnaire bilingue
Durée	2 heures

Titre : découvrir les mots « charivari et tohubohu »

Objectifs:

1) langagiers

- a) travailler le lexique -vocabulaire associé aux mots « charivari » et « tohubohu »
 - savoir utiliser un dictionnaire bilingue
- b) grammaire
 - l'hypothèse
 - Le subjonctif
- c) Production écrite-
 - décrire une situation

2) socioculturels

- chercher les mots similaires en anglais
- trouver les mots/situations équivalents dans la langue régionale.

3) Phonologiques

- prononciation [u] et [y] à travers les mots/les énoncés.

Matériel : Internet, images enregistrées sur une clé USB, film sur You tube (téléchargeable), dictionnaire bilingue

Durée : une séance (environ deux heures)

Niveau : B1

Organisation : individuelle et en groupe.

Compétence visées : production orale, interaction continue, production écrite.

Déroulement :

Etape 1) Activité de remue-ménages : (15 minutes)

Objectif : Faire travailler l'oral

Montrer les images suivantes sur l'écran et demander aux étudiants de rechercher en silence les mots qui les décrivent. Recueillir les propositions.



Exemples de questions :

- 1) Décrivez les images.
- 2) Décrivez l'endroit où se passe chaque situation.
- 3) Selon vous, est-ce que les images évoquent une émotion positive ou négative ? Justifiez.
- 4) Quel est, d'après vous, l'élément commun à ces quatre images.

Etape 2)

(15 minutes)

Objectif : Demander aux étudiants de se mettre en groupe et de chercher dans un dictionnaire bilingue...

- a) les adjectifs, les noms, les verbes reliés aux images en se basant sur les propositions et le point commun (des images) de la première étape.
(A chercher donc les synonymes de bruit, de confusion, de désordre, de chaos etc).

Une liste est créée au tableau.

Exemple :

Nom	verbe	adjectif
a) L'avion /le bruit	voler	aigu/perçant/fort/extrême/intense
b) la gare/les rails	rouler	désordonné/ la confusion confus/chaotique/embrouillamini
c) la fête/carnaval	souffler	perçant/
d) la bourse/la réunion	crier	bryant/ embrouillé vacarme

Etape 3) Montrez aux étudiants deux films sur You tube (15 minutes)

<http://www.youtube.com/watch?v=FWO-WS0otLE> (orchestre)

<http://www.youtube.com/watch?v=pY-Ie4W7bYo> (film silencieux)

Activité : Après le visionnement, demander aux étudiants de trouver les mots positifs (ex la mélodie) et négatifs (ex la cacophonie) qu'on peut associer à l'orchestre (du 1^{er} film) et ceux qui représentent les sons (positifs et négatifs) de la vie quotidienne (du 2^{ème} film).

Introduisez les mots **charivari** et **tohubohu** à travers les mots qu'ils ont déjà trouvés dans les activités antérieures. Demandez-leur de concevoir la définition de ces deux mots.

Activité : Faites une liste des synonymes des mots charivari et tohu bohu

Ex barouf, bastringue, boucan, brouhaha, bruit, cacophonie, chahut, charivari, concert, désordre, dissonance, foire, potin, raffut, ramdam, remue-ménage, scandale, tam-tam, tapage, tohu-bohu, tumulte, vacarme

Etape 4)

Activité (15 minutes)

- 1) Demandez aux étudiants de se mettre en groupe et de prendre leurs crayons et de dessiner une image /un nom/ une situation qui représente des mots charivari et tohubohu. (5 minutes) ex le tohubohu dans la salle de classe, le marché.
- 2) Expliquer la composition des mots-charivari et tohubohu phonologiquement et demandez aux étudiants de trouver les mots similaires dans la langue anglaise. Ex hurly burly, pell mell, helter-skelter. (5min)
- 3) Sensibiliser les étudiants à la prononciation des [u] et [y] (en se basant sur le mot tohu-bohu) et leur demander d'autres mots ayant les voyelles ou et u. Faire travailler la prononciation. (5 min)

Ex. C'est le début de l'opus douze. Il a plu ? oui, il a beaucoup plu.
Tu n'es pas tout nu

Etape 5 :

Grammaire et production écrite (5 minutes)

Activité :

Révision de subjonctif/hypothèse(en utilisant les équivalents des deux mots)
Demander aux étudiants de créer les phrases en utilisant les mots déjà travaillés ou l'enseignant crée les exercices en amont.

Ex.1 Quand il y a le tohubohu dans la classe, il faut que vous (s'arrêter) de crier, il est important que vous (taire) et que vous (être) calme.

Ex.2 Si vous étiez allé au concert d'hier, le charivari des musiciens, vous (certainement déranger).

Etape 6 : Pour aller plus loin/prolongements :

Activité créative (45 minutes)

Visionner le film <http://www.youtube.com/watch?v=DDZLzn0ddCola> sans le son et

- 1) proposer aux étudiants d'écrire une **histoire** ou de créer une **bande dessinée** ou une **publicité** sur la **pollution sonore** en utilisant les mots travaillés en classe, surtout charivari et tohubohu et leurs équivalents.
- 2) Créer de nouveaux **vire langues** en utilisant les mots.

Etape 7 : interculturel (10 minutes.)

Discutez et cherchez les mots équivalents des deux mots tohubohu et charivari dans les langues régionales indiennes et demander aux étudiants de les expliquer à travers les situations quotidiennes.

ex « pala pali » en marathi,
« idhar udhar » en hindi .